

# شرۆفه کرنا هه فالنافین لیکدای د زمانێ کوردیدا ل دویف تیورا تیکه لکرنا چه مکان

هدی اسماعیل صالح

پشکا زمانێ کوردی، کۆلیژا پهروهردا بنیات، زانکۆیا زاخۆ، هه رئا کوردستان، عێراق

## پوخته

ئهف فه کۆلینه هه ولدانه که بۆ شرۆفه کرنا هه فالنافین لیکدای ل دویف تیورا تیکه لکرنا چه مکان و زانینا چه وانیا دروستبونا واتایا هه فالنافین لیکدای. تیورا تیکه لکرنا چه مکان ئیک ژ تیورین گرنگ یین زانستی زماشانیا مه عرفیه و به حس ل چه وانیا دروستبونا واتای دکت، کو چار روبه ر پشکارین د دروستکرنا واتایه کا نوی یا به ره هه محامیدا دکهن، نهوژی ژ دو روبه رین تیکه تنی و روبه ره کچی گشتی و روبه ره کچی بیکه ل هین. فه کۆلین ل دویف مودیلای تیکه لکرنا واتای (گیلز فوکونه ر و مارک تورنه ر) هاتیه نه نجامدان. گرمانه یین فه کۆلینی بریتینه ژ: نه ری شرۆفه کرنا هه فالنافین لیکدای ل دویف تیورا تیکه لکرنا چه مکان یا گونجایه ؟ نه ری دشین بۆ زانینا واتایا نه وان مفای ژ نه فی تیورین وه ریکرن ؟ ژ نه نجامین فه کۆلینی خویادیت، کو چه مکی هه فالنافین لیکدای د شیت ل دویف تیورا تیکه لکرنا واتای به یته شرۆفه کرن و واتایا نه وان به یته دیارکرن، ههروه سا ریزه یا نه وان هه فالنافین لیکدایین، کو ژ چه مکی به ره هه ست و چه مکی نه به ستراکت پیکهاتین ریزه یا 62% پیکههین و ریزه یا هه فالنافین، کو ژ دو چه مکین به ره هه ست پیکهاتین 6% یه و ریزه یا هه فالنافین کو ژ دو چه مکین نه به ستراکت پیکهاتین بریتبو ژ 32%. فه کۆلین ل سه ر دو ته وه ران هاتیه دابه شکر، ته وه ری ئیک لایه فی تیوریه و به حس ل زماشانیا مه عرفیه و بورین زماشانیا مه عرفیه، تیورین واتاسازیا مه عرفیه و ب تایه فی تیورا تیکه لکرنا چه مکان دکت، ته وه ری دوین به حس ل هه فالنافین لیکدای و پراکتیککرنا نه وان ل دویف تیورا تیکه لکرنا چه مکان دکت.

وشه سه ره کیه کان: زماشانیا مه عرفیه، واتاسازیا مه عرفیه، تیورا تیکه لکرنا چه مکان، فوکونه ر و تورنه ر، هه فالنافین لیکدای.

## 1- پێشهکی

### 1-1 دهستپێک و داناسین:

تیورا تیکه لکرنا چه مکان نه و تیورا زماشانیا مه عرفیه، کو ژ لاین مارک تورنه ر و گیلز فوکونه ریه هاتیه د بیافی فه کۆلینا زانستی زماشانیا مه عرفیدا و فه کۆلینی ل نه وان چه مکان دکت، نهوین کو ب ریکا چه ندین چه مکین دیت دروستبوین و واتایه کا نوی د زمانیدا دروستکرین. که ره ستیه بۆ فه کۆلینیزی هاتیه هه لپارتین هه فالنافین لیکدایه. هه فالنافین لیکدای ئیک ژ نه وان که ره ستانه د زمانیدا، کو د شیت ب ریکا تیکه لکرنا چه مکان دروستبیت، واته ب لیکدانا دو هه فالنافان یان پتر واتایه کا نوی په ییادیت و ب ریکا نه فی تیورین دشین برانین چه واته و واتا نوی به ره هه محاتی دروستبویه.

### 2-1 گرمانه یین فه کۆلینی:

فه کۆلین ل سه ر دو گرمانه یان هاتیه دارپێژن، نهوژی:

- 1- نه ری دشین ب ریکا تیورا تیکه لکرنا چه مکان واتایا هه فالنافین لیکدای برانین؟
- 2- نه ری تیوره کا گونجایه ل گه ل باه فی فه کۆلینی (هه فالنافی لیکدای)؟

### 3-1 گرنگیا فه کۆلینی:

ب گشتی باهت زورین نویه و پیدفی ب فه کۆلینایه داکو نه ف زانسته پتر به یته نیاسین و بۆ خوانده فنان پتر دیار و پروونبیت، نه ف فه کۆلینه ژیه هه ولدانه که بۆ پتر دانه نیاسینا زانستی زماشانیا مه عرفیه و ئیک ژ تیورین نهوین یین گرنگ ب نا فی تیورا تیکه لکرنا چه مکان یا تورنه ر و فوکونه ری.

### 4-1 میتودا فه کۆلینی:

که ره ستی زمانیی هاتیه هه لپارتین، پشکه کا ناخشنیه، نهوژی کو هه فالنافی لیکدایه و ل دویف مودیلای تیکه لکرنا چه مکان یا گیلز فوکونه ر و مارک تورنه ری هاتیه شرۆفه کرن.

### 5-1 پلانا فه کۆلینی:

فه کۆلین ژ دو ته وه ران پیکههیت، ته وه ری ئیک: لایه فی تیورین فه کۆلینی ب



گۆفاری زانکۆی کۆیه بۆ زانسته مرۆفایهتی و کۆمه لایه تیه کان، به رگی 8، ژماره 2 (2020)

رێککه وتی: وه رگرن 14 حوزمه ران 2024؛ په سه ندکرن: 12 ئاب 2024

توێزیه وه ی ریکه راو: له 1 شوبات 2025 بلاوکه راوه ته وه.

ئهمه یلی توێزه ر: [huda.ismail@uoz.edu.krd](mailto:huda.ismail@uoz.edu.krd)

مافی چاپ و بلاوکه دته وه © 2025 هدی اسماعیل صالح، که یشتن به م توێزیه وه یه کراوه له ژیر ره زامه ندی

CC BY-NC-ND 4.0

نهیبت یی کو زمان بۆ دکهت و دکیشیت. هندیکه سرؤشتی زمانیه سرؤشته کنی لثوکه و جینگری نینه و بکارهینا نهوی د دهستی مرؤفایه و خؤل گهل مرؤف و ژینگه هان دگۆنجیبت. کهواته زمان به شه کنی جودا نینه ژ نه زومنا مرؤفی، به لکو به شه کنی بنه رده تیه ژئ (بخوش، 2021: 591).

زماشانیا مه عریفی په یوه ندییه کا نژیك ب دهر و ناسیا درکرتیته هیه، کو کار ل سهر دیار کرنا ینیکهاته و سرؤشتی چه مکان دکهت. ژ دیارترین زماشانین مه عریفین د ئەفی بیافیدا کارکین (لانگاگ و جورج لاکوف). واتایا درکرتی فه کولین ل په یوه ندییا د ناهیره نه زومنا ههستینکری و له شوبنا مه عریفی و زمانیدا دکهت. لانگاگاری نامازه ب هندیایه، کو واتایا ینیکهاته یا دهر پینین زمانی ژ ینیکهاتنا نهوان یا زمانی دیار نایبت، بۆ نمونه: (سهر سهری من) یان (ل سهر چافین من) ئەف نمونه ب واتایا گرنگیدان و دانانا ینیکهاته کی بلند بۆ نهوی تیشی (کهسی) دهیت. واتایا ئەفان دهر پینان ب تیکه لکرنا واتایا به شین ئەف دهر پینه ژئ دروستیوی بدهسته ناهیت، به لکو واتایا نهوان راسته وخۆ ب واتا و دهر و بهر، باکگراوندی مه عریفی، پرؤسه یا هؤشی، دیاردهین له شیبوونی و مه به ستین په یوه ندییکرتیته گرندایه (التمی، بدون سنه: 285-286).

### بنه مایین زماشانیا مه عریفی:

ب دیتنا جورج لاکوفی زماشانیا مه عریفی ل سهر دو بنه مایین سهره کی هاتیه بنیاتنان، نه وژی:

#### 1- بنه مایین گشتاندن:

زماشانین مه عریفی وهسا نیشانندن، کو هندهک بنه مایین هه فبهش هه نه، کو په یوه ندی ب لایه نین جودایین زمانیه هیه. فه کولین د بواری زانستی زمانین نویدا جوداهین د ناهیره بیافین جودایین زمانیدا وهکی (دنه کسازي و په یسازي، رسته سازي...) ییدا دکهن و ههر ئیک ژ نهوان یاسایین تاییهت ب خۆ هه نه، واته نهوان لایه نان سهر به خۆ ددان و ژ ئیک جودا دکهن، به لی زماشانین مه عریفی دینین نهو لایه نین جودایین زمانی (دهنگ و واتا و ریزمان) بیافین جودا نین و نهو سهره دهری ل گهل هه میان دکهن و ینیکه گریددن و ژ هه ف جودا نا کهن. نهو دینین زمانی چ بها و واتا نایبت نه گر ئەفان لایه نان ب شیبوهیه کنی فه قه تیای فه کولین ل زمانی بکن، چونکی د دهر و بهر و ینیکهاته یا دیار کریدا و اتادار دین، بۆ نمونه: نامرا زین په یوه ندی و به ستین ب تتی چ واتایه کنی نادن، به لی ل گهل لایه نین دیتر یین زمانی د بنه بنه ره تی ناخفتن و ینیکه گریدانی. کهواته بنه مایین گشتاندن د زماشانیا مه عریفیدا پابه ند و گرندایه ب نهوان پرهنسییا شه، یین کو کۆترو لا ینیکهاته یا زمانی دکهن و نهوی چه ندی رته دکهن، کو زمان ل سهر سیسته م و ینیکهاته یین سهر به خۆ هاتیه تانه دانان، چونکی نهو فه کولین ل هه می لایه نان دکهن و ژ ئیک جودا و سهر به خۆ نا کهن (نوال؛ غاده: 2020: 22-24).

#### 2- بنه مایین مه عریفی:

ئەف بنه مایه به حس ل راستین زمانی دکهت، یین کو ل گهل راستین مه عریفی دگۆنچ و هه می فه کوله رین مه عریفی زمانی ب بنه ره تی فه کولین خۆ ددان و دینین: هه می ینیکهاته یین زمانی د خره متا و اتاییدانه و ئەفه ینچه وانیه بۆ جونا چومسکی بو (هریده، تبوب: 2017: 48). بنه مایین مه عریفی به حس ل بنه ما و رینکخستین زمانی دکهت، کو دفت ل گهل بنه مایین مه عریفین زال ب سهر هؤشی مرؤفیه بگۆنچ و دگشتی بن و تاییهت نه بن ب قاله کنی زمانیه و دینین، کو زمان سیسته مه که هه مان نهوان بنه مایان رهنگه ددهت، یین کو ئه رکن مه عریفی ل سهر هاتیه بنیاتنان (نوال؛ غاده: 2020: 24).

خۆفه دگریت، کو به حس ل زماشانیا مه عریفی، واتاسازی مه عریفی، بوارین زماشانیا مه عریفی و تیورین زماشانیا مه عریفی ب تاییه تی (تیورا تیکه لکرنا چه مکان) دکهت، ته وه ری دوین: گریدای لایه نی پراکتیکین فه کولینیه، کو به حس ل چه ندین نمونه یان ژ هه قالفین لیکدای و پراکتیک کرنا نهوان ل دویت تیورا تیکه لکرنا چه مکان دکهت.

## 2- لایه نی تیوری

### کورتیه ک ل سهر زانستی زماشانیا مه عریفی:

زماشانیا مه عریفی وه کو زراف بۆ ئیکه م جار ل سالین هه فینین ژ چه رخی بیستی (1975) بۆ (جورج لاکوف) ی ل ویلایه تین ئیکگرتین نه مریکا دفریت، ئەف رینازه وه کو کارفه دانه کنی بول دژی رینازا به ره هه مینان و فه گوهاسنتی یا چومسکی بۆ واتای هاتیه هه بوئی. ئەفی رینازا زمانی واتا کره ینیکه هه کنی بنه ره تی د فه کولین زماشانیا مه عریفیدا ب نواندا هؤشیه گریدا و دیارکر، کو زمان هندهک هتایین فه شارقی و گرمانه یینه و نوینه رایه تیا جیهان ژ دهر فه دکهن و هوسا ددانیت، کو هندهک چالاکیه چاره سهریا هؤشی وه کی ههر چالاکیه ک دیتر یا سرؤشتیا مرؤفی وه کو خوارن، دیتن و ب ریه چون... دکهن (حفصی، شقروش 2021: 92).

زماشانیا مه عریفی زارافه که ب شیبوهیه کنی فه رمی ل سالا (1980) یاندا ل ویلایه تین ئیکگرتین نه مریکا ینیکه فته تیه و ل چه رخی بیستی گه له ک به لاقویه، ژ نه جمانی گرنگیدان هه مراره به که فه کوله رین، کو د ئەفی بیافیدا کارکین، په یوه ندییا زمانی ب هؤشیه و په یوه ندیین ینیکهاته یا نهوان ب جیهان ژ دهر فه و ب تاییه تی ئەفی ره و تی بشتی دهر که فتنا شیسین ئیکه م دامه زین ره رین ئەفی بیافی وه کو لانگاگ، تالی، فوکویه و لاکوفی گرنگیه که زور په بدار و ل زوره یا وه لاتین جیهانی به لاقبو (هریده، تبوب: 2017: 48).

(زماشانیا مه عریفی ب فه کولینه ک زانستی ل دویت ئاستین هؤشی یین مینسکی مرؤفی فه کولین ل زمانی دکهت، کو ئەف زانسته ل سهر په یوه ندییا د ناهیره به یف و جیهانیدا رانا وه ستیت، به لکو ل سهر په یوه ندییا د ناهیره به یف و بنیاتی هؤشیه ناخفتنکهری رادوه ستیت، کهواته ئەف زانسته گرنگیه ب فه کولینا زمانی ل ژیر رونا هیا پرؤسه یین هؤشی یین مه عریفی و نه زوموگری ددهت، کو هؤش و بیرتیریا مرؤفی ل گهل زانستین فه لسه فه، دهر و نی و دهماری و زانستی زمانی تیکه لی ئیکدین (بن دومه، 2022: 353).

ب شیبوهیه کنی گشتی نژینا زماشانین مه عریفی بۆ زمانی نهوه، کو زمان سیسته مه کنی هزری و مه عریفیه به رتخودانا نهوان بۆ ئاستین زمانی (فۆتۆلۆژی، وشه سازی و رسته سازی، واتاسازی و پراکتیک) ئاستین زمانیه، به لی بوارین سهر به خۆ نین و ینیکه د گرندایه، به که یین هتایینه و ینیکه د گرندایه و هیهچ به شه کنی بیی به شی دیتر ناهیه دیارکر. کهواته زانسته که باوه ری ب ئاست ئاست بونا زمانی نینه، وه کو رینازین ینیشتر. ههر به که به که زماژی ژ دو لایه نان ینیکه هیت، لایه نی فۆنچی و لایه نی واتایینه و ههر دو لایه ن، واته فۆرم و واتا ههر دو دگرنگ و دگرنگیا خۆدا د ناف زمانیدا وه که هفن و ههر به که به که زمانی ب به که به که هتایه دیتنه دانان و واتاژی رۆلی خۆ د ناف هه می ئاستاندا دینیت و ژ نهوان جودا نایبت (ره جه ب: 2015: 54-55).

زمان د چارچوینی زماشانیا مه عریفیدا، ینیکهاته به که هؤشیه و مه مرؤفان ب جیهان ژ دهر فه ب لایه نین (ماددی و مه عنه وی) فه گریددهت و نهو پرا گرندایه د ناهیره تاك و گهردویندا، تا که هه س نه شی ت جیهانی وینه بکهت، ب تتی ب ریکا نهوی وینه ی

## بوارين زماھانبا مەعرفى:

زماھانبا مەعرفى ئەو زانستى زماھانبا نوبى، كۇب شىۋەيەكى گىشتى دابەشى دو بوارين سەرەكى دىت، ئەۋزى: واتاسازىيا مەعرفى و رېزما مەعرفىيە. ھندى رېيازىن بېشتر بىن زماھانبا، گەلەك گىگىداينە ب لايەنى رېزما مەعرفىيە، بەلى زماھانبا مەعرفى جەختىن ل سەر رۇلى واتاين دكەت و ب بىرەتق سەرەكى فەكۆلىنن خۇ ددانىت. ل دوپ رۋانگەھەك مەعرفى، دقېت بەرى مودىلەك مەعرفىا گونجاي بۇ رېزماينى بېتتە دانان، دقېت مودىلەك واتاين (واتاسازىيا مەعرفى) بېتتە كىشان. ل قېرى رېزما مەعرفى، واتاسازىيا مەعرفى گىمانە دكەت و بىككە د گىداينە، ئەفەزى ژبەرھىدىيە، كۇ رېزما د چارچوڧى زماھانبا مەعرفىدا ۋەكى سىستەمەكى واتادار د ناخۇدا تەماشە دكەت، ژبەرھىدىيە ھەر دو بوار خودان تايەتمەندىن ھەقشكەن و ئەم نەشىن ژ ئىك جوداىكەن. واتاسازىيا مەعرفى فەكۆلىنن ل پەيوەندىدا د ناخۇدا ئەزمون و سىستەمەكى چەمكى و بىككەتەيا واتاسازىن (چەمكسازىن) دكەن و واتاسازىن مەعرفى زماھانبا بۇ خۇ ۋەكۇ بەرچاڧەكەكى دانايە، داكو بىشېن ب ئەۋى رېكى فەكۆلىنن ل دياردەين مەعرفى بكن (Evans; Green, 48:1988).

واتاسازىيا مەعرفى واتاين زماھانبا ۋەكۇ بىككەتەيا چەمكى دىنېت. سەرۋىشتى ھۇشى و رېكخستنا ھۇشى ب ھەمى دەۋەلمەندى و ھەمەجۇريا خۇڧە ۋەكۇ رېيازەك ۋەدكەن، كۇ ژ واتاين زماھانبا چوداىت. (ليونارد تالى) ئىك ژ بېشەنگىن رەسەنن واتاسازىيا مەعرفىيە ل سالنن (1970) واتاسازىيا مەعرفى ب ئەڧى شىۋەيە ۋەسەدكەت: فەكۆلىن ل سەر واتاسازىيا مەعرفى فەكۆلىنە ل سەر ناخۇدا چەمكى و رېكخستنا ئەۋان چەمكەن د زماھانبا (Evans; Green, 156:1988).

زانا (مېشىل برىل) ل سالنن (1980) ياندا، كۇ ئارمانجا ناڧىرى ئاشكەراكارنا ياساين مەعرفى بو، بىن كۇ كۆتۈرۈلا بكارھىنانا زماھانبا دكەن. ناڧىرى ئامازە ب ئەۋى چەندى دابو، كۇ ب دەستەھىنانا واتاين نوبى، د دەۋرۋەرى گوتىندا پەيدادىن ۋە ھەبونا واتاين كەڧنا پەيڧى رەتەكەن، چۈنكى پەيڧ ب شىۋەيەكى مېژۋى واتاين خۇ دەينل و ديارىن و دىت مل ب ملئ واتاين نوبى واتاين كەڧتۋى بكارھىن و تەنبا دەۋرۋەرى گوتىن دىت ئەۋان ژ ئىكجوداىكەت. لاكۇف و جونسون دېئىن: رەنگە پەيڧ ژ بوارەكى بېتتە ۋەرگىن و بۇ ئەنجامدان ئەركەكى ل بوارەكى دىتردا بكارھىت، بۇ نۇمۇنە: پەيڧا(چاڧ) دىت ۋەكى چاڧى مرقايتى، چاڧى رۇزى، چاڧەك ل مە دا، چاڧەش... بكارھىت ئەفە مە دگەھىنېتە ھندى، كۇ دىشىن بېژىن، كۇ شۇڧەكرنا واتاين پىشەستىن ل سەر پىدقېن ئاخىشكەرى بىن چاڧى و مەعرفىدكەن(الحاج، 209:2020).

واتاسازىيا مەعرفى تىۋرەك ئىكگرتى نىنە، بەلى نوبەرايەتيا رېيازەكى دكەن، كۇ فەكۆلىن ل ھۇشى و پەيوەندىيا ئەۋى ب ئەزمونا لەشىۋىن و كەلتورى مرقايتى(جىمانا دەۋرۋەرى) دكەت و بكارھىنانا زماھانبا ۋەكۇ ئامرازەكى سەرەكى بۇ ئاشكەراكارنا رېكخستن و بىككەتەيا چەمكى دىنېت. **بەماين واتاسازىيا مەعرفى بىرېنە ژ:**

1. بىككەتەيا چەمكى لەشىۋەنە.
2. بىككەتەيا واتاين ھەر بىككەتەيا چەمكىيە.
3. واتاين زماھانبا ئىسكولېدىيە.
4. بىناتى واتاين و ئىنكارنا چەمكىيە
5. واتا د گوھورىن و نوبوتىدايە(دېنەمىكە).
6. واتاين زماھانبا ژ رۋانگەھىن جوداڧە دىتتە ۋەرگىن.
7. رافەكرنا واتاين بۇ يەكەين زماھانبا ژ سىنورى سىناتىكى دەردكەڧىت (Evans,

(Green 153:1988).

## 1- تىۋرىن واتاسازىيا مەعرفى:

زانستى زماھانبا مەعرفى ل سەر كۆمەلەك تىۋران ھاتىيە بىناتان، ب كورتى دى ئامازە ب ھەر ئىك ژ ئەۋان تىۋران دەين، ئەۋزى:

1. تىۋرا مېتافورىيا چەمكى (نظريۋى استعارۋى المفاهيمية Conceptual Metaphor theory):

زماھان(لاكۇف و جونسون) ژ گىگرتىن زماھانبا مەعرفىيە، تىۋرا مېتافورا چەمكى بۇ ئىكەم جار ژ لايە ئەۋاشە د پەرتوكا (ئەۋ مېتافورىن ل گەل دىن) ل سالا 1980ھاتىيە دانان، ئەۋان كار ل سەر گىگىيا مېتافورى ل سەر و ئىنكارنا د ھىرا مرقايتىدە كرىنە و گوتىنە: ژ بەرى كۇ مېتافور بېتتە دياردەيەكە زماھانبا، د بىرەتدا دياردەيەكە ھوشىيە. ئەۋان شىا مېتافورى ژ بىككەھەكى پەراۋىزى و لاۋەكى بۇ بىككەھەكى سەنتەرى د تىۋرا واتاسازىيا مەعرفىدا بگھورن. مېتافور د فەكۆلىنن بەرىدا ب تى دياردەيەكە زماھانبا بو، بەلى د فەكۆلىنن زماھانبا مەعرفىدا دياردەيەكە و ئىنكارنىيە و زماھانبا ب تى ئىكە يان لايەنەكە ژ رۇخسارى ئەۋى. تىۋرا و ئىنكارنا مېتافورى ل دەڧ لاكۇف و جونسونى بۇ رەتكرنا ئەۋان و ئىنكارن و تىكەھىشتىن ئەدروسە، كۇ مېتافور ب بەتق ئەدەبىيە گىداين، ھەرۋەسا رەتكرنا ئەۋى ھىرا كلاسىكىيە ل دور مېتافورى، كۇ ھۇش و لەشى مرقايتى ژ ھەمى توخىن دىتر بىن دەرەكى و جىمانا دەۋرۋەرى جودا كرىن.

تىكەھى مېتافورى ل دەڧ (جورج لاكۇف) و (مارك جونسون) واتا و شىۋە و رۋانگەھىن نوبى ۋەرگىن. مېتافور ب تى ۋەكۇ دياردەيەكە زماھانبا نەما، كۇ ل دەڧ ھوزاھانبا بۇ جۋانكارن د بەرھەمىن ئەدەبىدا بكارھىت، بەلكو ۋەسا بەرئىخودانە مېتافورى، كۇ دياردەيەكە ھىزىيە و ب و ئىنكارنا مەڧە گىدايە و د ژيانا رۇژانەدا بكاردەينىن. بەشەكى گىگرتى ژ ئەزمون، رەڧتار و ھەلچونىن مە د سەرۋىشتى خۇدا مېتافورىيە ۋە گەر ھوسا بىت، دى رېكخستنا چەمكسازى و ئىنكارنا مە ب شىۋەيەكى بەشەكى ب رېكا مېتافورى ھىنە بىناتان و دى دەرىپىن ژ ھىزكرنا مرقايتى و رېكخستنا و ئىنكارن ل دەڧ مرقايتى كەت. دىسان دياردەكەت، ئەم نەشىن ئەزمونان ۋەرگىن، ب تى ب رېكا مېتافوران نەبىت. پرايا جارن مېتافور دەستەلەت ل سەر و ئىنكارنا مرقايتى دكەن و ئەم تىبىنى ناكەن، بەلكو دەستەلەت ل سەر مە دكەن بىكۇ بزايىن (زكراۋى، بولچە 2015:1715).

ئەم دىشىن تىۋرا مېتافورا چەمكى د ئەڧان خالاندا پوختىكەين:

فەكۆلەرىن مەعرفى ۋەسا دانە دياركرن، كۇ مېتافور ب تى گىدايە ئەدەبىيات و ھوزاھانبا نىنە، بەلكو ئىك ژ ئەۋان تىشەنە، كۇ ئەم ۋەكى ئاڧ و ھەۋايى ل گەل دىن. مېتافور خودان سەرۋىشتەكى و ئىنكارنىيە و بەشەكى مەزىن ژ سىستەمەكى و ئىنكارنا مە ل سەر بىناتى مېتافوران رادوستىت. مېتافور د ھەمى بىڧاين ژيانا مەدا ھەنە و د ئەزمونا ھەر مرقايتىدە ھىنە دىت. ئەركى مېتافورى ئەۋە، كۇ دىشېن نواندەكە باشتى بۇ چەمكىن ئەبىستراتك بكن نە بىتنى بۇ مەبەستىن جۋانكارى و ھونەرى بكاردەين، ھەرۋەسا ژ بەرى، كۇ مېتافور بېتتە دياردەيەكە زماھانبا د بىرەتدا دياردەيەكە ھوشىيە(زكراۋى، بولچە 2015:1715).

## جۇرىن مېتافورى ل دەڧ جورج لاكۇف و مارك جونسونى:

## 1- مېتافورىن ئاراستەيى

ئەۋ جۋرى مېتافورىيە، كۇ چەمكىن ل دوپ ئاراستەيان رېكدىڧىن. د ئەڧى

مرؤفي ل گهل جيهانا ژ دهره جودا دکهت.د ئەفئ جؤري ميتافؤريدا، مرؤف وه کي دهره کي يان نامانه کيه، کو خودان ناراستهين ژ دهره و ژ نافدا و ژ نافدا و ژ دهره ييا خو هه به، بۆ نمونه: دلن من پره ژ خه مان، يان سه ري من تزيه ژ هزران. ل فيري(دل، سه ر) وه سا هاتينه وينا کرن، کو دهرن و هاتينه داگرتن(مه قديد، 2023:89).

### 3- ميتافؤرا كه سيكرن(مرؤفكرن)

د ئەفئ جؤري ميتافؤريدا، وينا کرن ل سه ر بنه ماني له شي مرؤفي دهينه کرن، ب ئەوي شيوه ي کو کار و چالاکين مرؤفي ل سه ر بنه ماني تايه ته مندین مرؤفي دهينه نواندن. واته كه سيكرن، سه ره ده ريکرا مه يه ل گهل باه ته کي وه کو مرؤف يان كه سه ک يان ديتنا باه ته کي فيزيکيه وه کي مرؤف و هه تا چه مکين ئەبستراکتری دشين بهينه كه سيكرن و ئەم دشين بونه کا مرؤفي بده يني(مه قديد، 2022:90). واته ئەف جؤري ميتافؤري ب ريکا مرؤفي، واتا يني ب ديارده يني جيهاني دبه خشيت و خزمه ت ب كه سيكرنا تشتين فيزيکي دکهت، کو هه ر وه کي كه سا يه تيه کي ين. بۆ نمونه: ژياني ئەز خاپاندم، يان دەم دوژمنه. د ئەفان نمونه ياندا(ژيان، دەم) وه سا هاتينه وينا کرن، کو مرؤف و دشين مه بخا يين و بنه دوژمن بۆ مرؤفي (کرتوس، 2011:44).

### 2. تيؤرا مه عريفيا له شيوني (نظريه العرفنة المحسنة Embodied cognition theory):

زمانا نيا مه عريفيا زانسته كه تيه كه ليه کي د ناهه را هه ر دو لايه نين هؤشي و له شيون مرؤفيدا دکهت و زانسته كه ل گهل هه مي ئەوان زانستان دهينه گريدان، يين کو گرنگين ب هؤش و له شي و به ره مه ي هزرين مرؤفي دده ن(حسين و حمدان، 2022:403). هه را له شيوني هه قده م ل گهل هه را ميتافؤريا چه مکي سه ره لدا يه. هه نديکه ميتافؤريا چه مکيه نوينه رايه تيا يه بواره کي ديتر دکهت، به لي تيؤرا له شيوني نوينه رايه تيا چه مکين ئەبستراک ل سه ر بنه ماني جه سه ته ي ژ لاي خؤشي، خه م، توره ي، ترس و دلته نگينه ... دکهت. له شيون بواره کي به رفه ره تره ژ ميتافؤريا چه مکي، چونکي ييا فه کي به رفه ره تر د فه کولينا هؤشيدا به رج سه ته دکهت، نارمانجا ئەوي نواندا هه ستان و وينا کرن نه ميتافؤريه و نواندا گه له ک تيه گه يني ديتري دکهت، بۆ نمونه: ئەو ژ خه مادا مر، دهروني ئەوي يني تيه کچوي، ژ توره ياندا په ق... (خه م و دهرن و توره ي) چه مکين ئەبستراکتن، وه سا هاتينه چه مکسا زيکرن، کو دشين باشت ب ئەفئ شيوه ي نواندا هه ستين خو بکه ين و وه سا دهره يين، کو ئەف چه مکين ئەبستراکت وه کي چه مکين به ره سه ت دشين به يقن، يان تيه کچن و نه مين.

ئەف تيؤره ب ئەوي واتا يني دهيت، کو ئەم هه مي مرؤف د بنيا تدا د شيوه يني خو يني له شي و ره وشا مرؤفي و د هه مان ئەزمو نانا دژين، ئەف چه نده کار تيه کري د بکاره ينان و تيه گه شتتا زمانيا مرؤفيدا دکه ن، ژ به رهندي کار تيه کري ل سه ر ئەوي چه ندي دکه ن، کو ئاس تي مه عريفيا مه نيزيکي ئيک بيت و ئەم باشت هزرين ئيکودو بخوين. بۆ چونه کا ديتر ديار دکهت، کو زمان ل سه ر بنيا تي مه عريفيا هه ستين مرؤفي دهينه بنيا تان، وه کي گو هلي يون، ديتن، به نيه کن، تام کرن و ده ستلي داني (بن دومه، 2022:354). که واته له شيون ب ئەوي واتا يني دهيت، کو هه مي مرؤف د حاله تين ترس، خه م، خوشي و نه خوشييدا دهرن و ئەف هه مي فاکته ره کار تيه کري ل هؤش و زمان ي ئەوان دکه ن، هه ره سا مرؤفين د ئيک جفا کيداز ي دژين، ژ نه گه ري ئەزمو نين جودا موديلين جودا جودا، د ئەنجامه مه عريفيه يه کا جودا ژ سه انين جفا که کي ديتر وه ردگريت. هه مي مرؤف ل ده مي برينا کاره يني يان ژ ده ستلانا چافان مفاي ژ هه سه تي ده ستکري وه ردگرن، مرؤفين که ر و لال بۆ په يوه نديکرن و گه هاندا واتا يني

جؤري ميتافؤريدا بکاره ينانا به يشا وه رگرتي و واتا يني راسته وه خو ييا وي ب ناراسته کيه يا گريدايه، ئەو ژي ناراستين گه ردوينه و ئەفه زي ژ ئەنجامي ئەزمو نا له شيونا مه بۆ ئەوان په يدا ديت و ژ که لته ره کي بۆ ئيکي ديتر دهينه گو هورين، بۆ نمونه: بلند، ژ دهره، پيش، باش، سه ري، بني، کوير، سه ره، نيئي... نهؤ ئەگه ر هه نده ک نمونه يان وه کو رسته وه ريگرن:

- مورا لا مه بلند بو.

- ئەز گه سه شته کو بيتکي.

په يقين(بلند، کو بيتک) ميتافؤرين ناراسته يه، کو واتا يني گه شيني و که يفخؤشي دده ن.

### 2- ميتافؤرين پيه کاته ي

ل دويف بؤ جونا لاکوف و جونسوني، پيه کاتا فورماتا چه مکه کي ل سه ر پيه کاتا فورماتا پيه کاته يه کا ديتر(چه مکه کي ديتر) هاتيه بنيا تان. بۆ نمونه: ب ريکا فؤرمانتا شه ري ميتافؤريا هه فرکي دهينه بنيا تان. تشته کي هه فيشک د ناهه را ئەواندا هه به، کا چه و شه ر د ناهه را دو لايه نانا رو يده ت، ب هه مان شيوه هه فرکي ژي د ناهه را دو که ساند ب کيمي په يدا ديت ل سه ر باه ته کي و هه فرکي دژوار ديت و هه ر ئيک پالېشتين ل بوجونا خو دکه ت تا لايه نه ک د ئەوي هه فرکيدا سه ري که قيت. که له ک ژ ئەفان ميتافؤران د ژيانا روزانه دا دهينه ديتن. بۆ نمونه:

- ئەو د هه فرکيدا سه ري که قيت.

- روژه کي ژي د گه نگه شا خو دا سه ر نه که قتيه.

د ئەفان نمونه ياندا ئەم چه مکي (گه نگه شه، هه فرکي) ل دويف ييا قني چه مکي شه ري درک ده کين.

### 3- ميتافؤرين هه يوني

ئەو ميتافؤرين سه رۆش تينه، کو ژ ئەنجامي کار ليه ککرن و سه ره ده ري و ئەزمو نا مه ل گهل تشتين فيزيکي و به ره سه ت وه کي ته نان دهينه دهره يين، ئەف جؤري ميتافؤري ل سه ر بنه ماني پيه که گريدانا ئەوان تشتين، کو ئەبستراکتن و راسته وه خو هه ست يني نا که ين، وه کي هه ستين خه م، خوشي و توره ي ب تشتين به رج سه ته و مادي نيشان ده ت، دا کو بشين ئەفان باه تان درک که يين و دهره يني ژي بکه ين (زکراوي، بويلجه 2015:1716-1718). بۆ نمونه:

- ژيان ل مه تيه کا.

- ئەو ژ قه ه راندا هه ليا.

- نارامي دني که قيته ناف هه مي مالان.

که واته (ژيان، قه ر و نارامي) چه مکين ئەبستراکتن و هه سا هاتينه نيشاندا ن، کو هه نده ک تشتين به ره سه تن.

### ميتافؤرين هه يوني دابه شي سي جوران دين، ئەو ژي:

#### 1- هه يوني بون(تشت) و ماده:

ئەف جؤري ميتافؤري چه مکين ئەبستراکت وه سا و نه دکهت، کو به رامه ر بن د جيهانا که تواريدا و هه ست ب هه بونا ئەوان وه کو که ره سه ته يه ک يان ماده يه ک دهينه کرن. ئانکو چه مکين ئەبستراکت و نه رن بۆ چه مکه کي رن و نه دکهت، بۆ نمونه: خياه تي کورد گه هانده ئەفئ روژي. د ئەفئ نمونه ييدا (خياه ت) وه کي که ره سه ته کي هاتيه وينا کرن، کو هه بونه کا فيزيکي هه به و شيا به کاره کي بکه ت(مه قديد، 2023:89).

#### 2- هه يوني داهه فري(کاسک، نامان):

مرؤف خودان له شه کي ديار کريه و بونه وه ره کي فيزيکيه و ئەف چه نده سنوري

ههیه، کۆ ئەو بوشاهی کۆمهکا مەعرفیەیان ب خۆفە دگریت. پیناسەیا مەعرفی بۆ ئەفنی بوشاهی ئەفقیە، کۆ رستەیه کە و کۆمه لاکا زانیاریین ریکخستییە، کۆ پەوهندی ب بیروباوهر و تشت و دەوروبەر و ئەزمونا کەسیفە ههیه و ژ چەندین تۆخان پینکدهیت و مەرج نینە ئەو تۆخ بۆ ژیدەرەکی فەبگەرن یان ئاماژەیک بۆ ژ دەرفە هەبیت. دیبیت ئەو تۆخنی د بوشاهییا هۆشی و د جیہانا راستەقینەدا هەسی وەکەفیهکا تەمام یان وەکەفیهکا بەشەکی د نافەرا ئەواندا هەبیت، بۆ نمونە: وینەین گیانەوەرەکی وەکی (گۆهدریژ) د بوشاهییا هۆشیدا وەکەفیهکا تەمام ل گەل تشتەکی د جیہانا راستەقینەدا هەیه ئەوژێ ئەو گیانەوەرەیه، د هەمان دەمدا وەکەفیهکا نەتەمام یان بەشەکی د نافەرا ئەو وینەین د بوشاهییا هۆشی و جیہانا ژ دەرفەدا هەیه، ئەوژێ هەبونا تاییەتەندیکە یان پتر ژ تاییەتەندیکەییە د نافەرا ئەوان دو تۆخاندا، بۆ نمونە (گۆهدریژ) د بوشاهییا هۆشیدا و د جیہانا راستەقینەدا بۆ مروفەکی رەفئارەکا نەدرۆست دکەت بکاردهیت، ئەفە دینە وەکەفیا بەشەکی، چونکی د سیایەکیدا ئەو دو تۆخ ل گەل ئیک وەکەف دین، واتە واتایا هۆشی و مەعرفی بۆ ئەفنی نمونەین ئەفقیە، کۆ هەر دو تۆخ د سیایێ بێنیشکییدا وەکەف (هەریدە، تبوب 2017:56-57).

**5. تیۆرا تیکەلکرنا چەمکان (نظریة دمج المفاهیم The conceptual Blending theory):**

ئەف تیۆرە بەحس ل شیانا هۆشییا گشتی بۆ تیکەلکرنی و شیانا مروفی بۆ داھینانا تیکەلکرنا نۆی و کۆمکرنا شیبوزاین نۆی و داينامیکین هۆشی دکەت. تیۆرەکا گشتییە بۆ کۆمکر و پینکەکرنا چەمکان ب شیوہیەکی راستەوخو و ل سەر گەلەک بیافان دەھیتە پراکتیککرن، وەکی (زەمان، هونەر، زانست، ئاین و کەلتور) د پروسسیسا تیکەلکرنا چەمکاندا کەرستەکی چەمکی ژ دو چەمکان یان پتر ژ بوشاهییا هۆشی دەھیتە وەرگرتن و تیکەلەکی نۆی یان بوشاهییا هۆشی ژێ پینکدهیت و ئەوان چەمکان دکەتە ئیک و ب ئەوی ریکنی ئالوزیا چەمکان و زانیاریین ئەوان یین نافخۆنی کیمدکەت. نافەرۆکا پینکەتەیا نۆی یا چەمکی د رۆبەری نافخۆدا یان بەردەست نینە و د پروسسیسا تیکەلکرنیدا بەردەست دیبیت. د بنەرەدا پینکەتەیین تیکەلکرنی یین نۆی خودان سیایین فەکری – گرتینە، ئەف چەندە ل سەر تاکەکەسی دەمینیت، هەر وەسا شیان و بکارهینانا ئەوی بۆ تیکەلکرنی و کا دئی د چ خالدا داھینانی کەت یان دئی پراوەسیت (Schmid: 219).

(گیلز فوکونەر) تیۆرا خۆ ل سەر بوشاهییا هۆشی دامەزراندییە، ل دویف ئەفنی تیۆری، زمانی سرۆشتی پروسەبەکە بۆ بیاتنانا دینە و سیناریویین چەمکی، کا چەوا ئەم هزرەدکەین و دناخفین و چەوا دانوستاندنی پنی دکەن. کەواتە اتا ژ تۆخ، رۆل، بەا و پەویەندی ل گەل دژین دەردکەفیت یانژی پینکەتە چەمکین بنەرەتی، کۆ بۆ بوشاهییا هۆشی دزفیرت (Okley, Pascual, 2017:26).

تیکەلکرنا چەمکان وەکو مودنلەک بۆ چەندین چالاکین جوراوجور یین مەعرفی هاتییە پینشینارکن. د تیکەلکرنا چەمکیدا رەگەز یان تۆخین جودا ژ بوشاهییا هۆشی د مودابەکیدال ل گەل ئیک دەھیتە دانان و پروزەین هەلزارنی بۆ تیکەلکرنا بوشاهیەکی و د ئەنجامدا واتایەکا نۆی بەرھەمدەھیت. تیکەلکرنا چەمکان وەکو بنەمایەکی گشتی ژ بنەمایین بیاتنانا واتای ل کۆمەلەکا دیاردەیین دەرونی یین ئالوزدا گریمانە کرینە، هەر وەکی (گیلز فوکونەر و مارک تونەر) ل سالا (2002) و د پەرتوکا (ریکا هزرکرنا مە) دا ب شیوہیەکی گشتگیر بەحسکرینە. ئەف دیاردە پینکەتەیا کە زمانی یا سادە بخۆفە دگریت، بۆ نمونە: سەمیان بائی سیروانییە. هەر وەسا د پروسەیین پتر ئالوزژیدا هەیه، وەکی: د

مفای ژ لەشیبونا خۆ وەردگرن. زارۆک ب ریکا تیبینیکرنی و ب ریکا هەستین خۆ ئیکەم جار زمانی وەردگریت، هەر وەسا ئەم ب ریکا هەستین خۆ ئەزموونی ژ تائین جودا، بھینن جودا، دەنگین هەمەجۆر و رەنگ و شیوہیین جودا دینین و ئەزموەکی ل دور وەردگرن (خوش، 2021:590).

لەشیبون ل دەف لاکوفی دینتە دو جۆر، ئەوژێ چەمکی و کارایینە، لەشیبونا چەمکی، ئەو چەمکن، کۆ تاییەتەندییا خۆ ژ دەرنەنجامی سرۆشتی لەشی مروفی وەکو بونەوەرەکی زیندی وەردگریت، هەر وەسا ژ دەرنەنجامی ئەزمونا ژ یانی ل گەل ژینگەها فیزیکی و کۆمەلەتییە مروفی دروستدیت بۆ نمونە: گەھشتە سەری دفنا من، ئەز سەرداچوم، دئی من تزی بو. لەشیبونا کارایی د بنەرەتدا چ چەمکەکی ئەبستراکت نوینەرایەتییە ئەوی ناکەت، بەلکو وەکو ئامبەرەکی و یی ئاکەھی و هەولاندانا مروفی دروستدیت، بۆ نمونە: ئەم ل دەمی برینا کارەمی مفای ژ هەستی دەستلیندانی وەردگرن (حسین و حمدان، 2022:403).

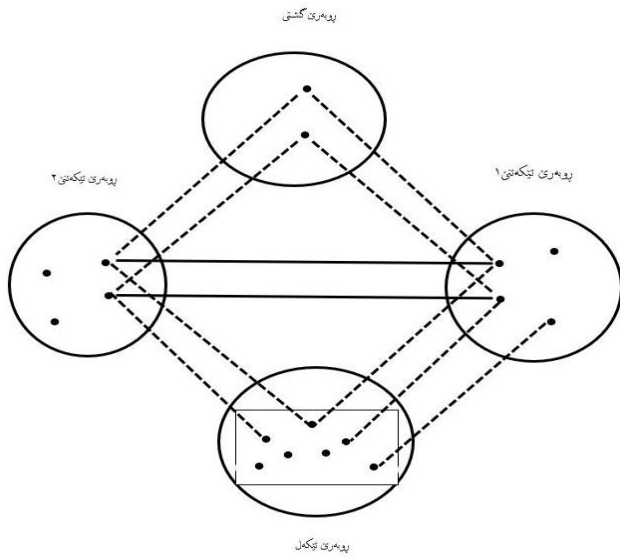
ژ نمونەیین لەشیبونی، کۆ د ژيانا مە یا رۆژانەدا زۆرن، بۆ نمونە: بۆ نیشانانانا ریکەکی، بۆ کەسەکی، کۆ ریکنی زانیت، کۆ کەسەک ب ئاراستەکرنا کەسەکی دیت رادبیت، ئەو کەس د بوشاهیەکیدا خۆ دزفیرت، یان ئاراستەیا لەشی خۆ دگۆھۆریت، داکو ئەو جھمی ئەو ئاراستەیی بۆ دکەت بۆ یی بەرامبەر یی رون و ئاشکەرا بیت و ل ژیر روناھییا ئەفنی چەندییا جیہان دەھیتە داہەشکرن، بۆ پینش و پاش، راست و چەپ و ئاراستەکرنا نشتان وەکو بەرامبەر ترومیینی، ل پینشت پارکی، ل لاین راستی یی مزگەفتی... ل پینشت زانکۆنی (هەریدە، تبوب 2017:49). کەواتە ژ ئەنجامی سەر دەهەری و ئەزمونا مە ل گەل جیہانا دەرفە، ئەم وەسا سەر دەهەری ل گەل نشتان دکەین، کۆ وەکی لەشەکیە و دشیت پینشی و پاشی و راست و چەپ هەبیت، داکو بشی ل دور ئەوان نشتان بناخفین، بۆ نمونە: پینشیا خانی، پاشیا باخچەیی، ل راستا مالا مە...

**3. تیۆرا ویناکرنی (نظریة خطاطة Schema theory):**

ویناکرن پینکەتەیا مەعرفییا بەرھەست و ئەبستراکتە، کۆ ب هاریکاریا ئەوی تاکەکەس دەرنەنجامەکی گونجایی ژ ناخفین، یان رویدان، یان رەفئاران دەردنخیت و هاریکارە بۆ پکرنا ئەوی بوشاهییا بەتال ئەوا دەربارەیی ئەوی باهەتی یان رویدانی ل دەف تاکەکەسی پەیدادبیت. ئەف تیۆرە هاریکاری و ئاسانکاری دکەت، ب مەرەما ب دەستخستنا نشتەکی ل سەر بنەمای زانیاریین کەسی یین سادە یین هەیی، بۆ نمونە: ئەگەر کەسەکی گوت: دوهی سالار چوبو ناھەنگا هاوسەرگریی و دەمی سپندی ژ خەو رابوی سەری لئ بویە ئیش. ب ئەگەرەکی زۆر ئەم دئی وەسا دانین، کۆ سەرئیشانا سالاری ژبەر ناھەنگا دوهی ب شەف بویە، ژبەر دەنگی ستران و موسیقا و ... بەلی د راستییدا دیبیت وەسا نەبیت، ئانکو مەرج نینە، سەر ئیشانا وی ژبەر ئەوی ئەگەری بیت، بەلی ئەف گریدانا د نافەرا درەنگ نشتن و سەرئیشانیدا بۆ ویناکرنی دزفیرتەفە، کۆ ئەو پلانا ریکخستیی زانیاریان د هۆشی مەدا بو، کۆ ب ریکەکی هاتنە ئاراستەکرن، تاکو گەھشتینە ئەفی دەرنەنجامی (هەریدە، تبوب 2017:52-53)، یان ئەو ویناکرنا د نافەرا گەرمییا لەشی (تا) و نەخۆشییدا، کۆ مەرج نینە ئەگەر تاپەک هاتە کەسەکی نیشانا نەخۆشیەکیە.

**4. تیۆرا رۆبەر (بوشاهی) یا هۆشی (النظریة الافضیة الذهنیة Mental Spases theory MST)**

ئەف تیۆرە ل سەر ئەوی گوتنی هاتییە بیاتنان، دەمی دپژیت: بوشاهیەکا هۆشی



هینکاریا ژماره 1  
میکانیزما تیکه‌لکرنا چه مکان (Polak,2017: 32)

میکانیزما تیکه‌لکرنی، هه‌روهکی (فوکونیه‌ر و تورنهری) ئامازه‌پیکری، تیکه‌لکرنا چه‌مکی پروسه‌به‌که‌ل بنیات و چه‌وانیبا چیکرنا واتای ل سهر بنه‌مانی ریکه‌کستنا چار روبهران به‌ره‌مه‌ده‌یت. 1-هه‌ر دو روبه‌رین تیکه‌تیی، ئه‌وان هه‌ر دو بازنه‌پین راستا ئیک د ئاف دایاگرامیدا نوینه‌رایه‌تیا بوشاهیا هۆشی دکهن و زانیاریین مه‌عریفی پین تابه‌ت هه‌نه و دو روبه‌رین ئیک جودانه‌هیلین خالخال هیلاین پشینیبا خالین د ناقه‌را توخمان. هیلاین دروستزی ئامازه‌نه بۆ نه‌خشه‌سازیا د ناقه‌را هه‌ر دو توخمین د هه‌ر دو بوشاهیین تیکه‌تیندا. چارگوشا ئاف بازنه‌ییدا نوینه‌رایه‌تیا پیکهاته‌یه‌کا نوی به‌ره‌محاتی دکته. 2- روبه‌ری گشتی، روبه‌رکئی هۆشیه و خالین وه‌که‌فین د ناقه‌را هه‌ر دو تیکه‌تیناندا نیشانده‌ته. 3- روبه‌ری تیکه‌ل، واتایا نوی یا به‌ره‌محاتی ژ هه‌ر دو روبه‌رین تیکه‌تیی، کو ژ واتایا ئه‌وان یا بنه‌ره‌قی یا جودایه و واتایه‌کا نوی (Polak,2017:32).

**ته‌وه‌ری دوینی: لایه‌نی پراکیتیکی**

هه‌قالناقی لیکدای ئیک ژ ئه‌وان که‌ره‌سته‌یانه، کو ب ریکا تیکه‌لکرنا چه‌مکان دروستدیت. نوکه دئی چه‌ندین نمونه‌یان ژ هه‌قالناقین لیکدای د زمانی کوردیدا (گوفه‌را به‌هدینی) وه‌رگین، ژ ئه‌وانژی:

- هه‌قالناقین (خوینشرین، خوینگه‌رم، خوینسار، راستوراست، خاروچیچ
- سه‌رشور، سه‌رنشیف، سه‌ربلند، سه‌ره‌قراز، سه‌ره‌من
- دلته‌ر، دلنه‌رم، دلره‌ق، دلخوین، دلشاد، دلزار، دلگه‌ش، دلخۆش،
- دلشکه‌ستی، دلیس، دلپاک، دلته‌نگ، دلسوز
- خاکه‌رۆش، توندوتیژ، دارگران
- بیهنه‌ره، بیهنه‌نگ، چافگر، چافره‌ش، چاشین
- رویگه‌ش، روینخۆش، ده‌نگخۆش، سه‌رخۆش، سه‌رروت، ده‌ستپاک،
- پرپیژ (که‌ره‌می، 181:1396).
- به‌ژنزه‌راف، به‌ژبلند، به‌ژنچار، به‌ژکورت (دزه‌بی، 78:2015).
- به‌خه‌ره‌ش، به‌خه‌سه‌سی، ره‌شه‌پۆش، سه‌ره‌ره‌ش، رویره‌ش، روپسی، دلره‌ش،

میتافۆر، داهینانین زانستی، ئه‌ده‌ب و دابونه‌ریتاندا بکارده‌ین (Kiang,2015:13).  
پروسه‌یا تیکه‌لکرنا چه‌مکان برینیه ژ بنیاتنانه‌ پیه‌ه‌ندین د ناقه‌را چه‌ندین بوشاهیین جوداین هۆشی د توره‌کا ئیکه‌رتیا چه‌مکیدا. ئه‌و بوشاهیا هۆشی ژ دو یان پتر ژ دو بوشاهیین چونا ژور (input spaces) و بوشاهیه‌کا گشتی و بوشاهیه‌کا تیکه‌ل ب خۆفه‌دگریت. د بوشاهیا گشتیدا هه‌ر نه‌خشه‌ک بۆ هه‌ر توخمه‌کی ل بوشاهیین هاتنه ژوردا ده‌یتته کیشان، ب ئه‌قی شیوه‌ی نه‌خشه‌ی هه‌لبزارتی د ناقه‌را توخین د بوشاهیا چونا ژوردا رویددن و ب درپژاهیا پروسه‌یا هه‌لبزارتا توخان هاتنه ژورا ئه‌وان بۆ بوشاهیا تیکه‌لکری ژ ئه‌نجامی پیه‌ه‌ندیدا د ناقه‌را ئه‌فان توخاندا د بوشاهیین جودادا ئه‌ف پروسه واتایه‌کا نوی) emergent meaning دروستدکته (Kiang,2015:13).

تیکه‌لکرنا چه‌مکی ب شیوه‌یه‌کئی زانستی ژ لاین توری ئیکه‌رتیه‌ ده‌یتته خواندن و وه‌سفکرنا تورا ئیکه‌رتنا چه‌مکان د بنه‌ره‌تین شیوه‌ی خۆدا، توره‌کا ئیکه‌کستنا چه‌مکه‌یه ژ چار بوشاهیین هۆشی پین پیکه‌ه‌گریدای پیکه‌ه‌یت، دو ژ ئه‌وان بوشاهیان بوشاهیین تیکه‌رتنه‌ (input) و بوشاهیه‌کا گشتی، کو ژ په‌یکه‌ره‌کئی هه‌قه‌ش د ناقه‌را هه‌ر دو تیکرنا و بوشاهیه‌کا تیکه‌ل پیکه‌ه‌یت و ئه‌ف بوشاهیه‌ ب ریکا پرۆه‌ی هه‌لبزارتی و ته‌مامکرنا شیواز و روکرتین دینامیکی تیکه‌ه‌کئی واتای نوی ژئ‌ده‌رکه‌فیت (Faucoie2003, Turner :60).

ل ده‌می پیکه‌نانا پیکه‌اته‌یه‌کا به‌ره‌محاتی د تورا تیکه‌لکرنا چه‌مکاندا سن پروسه رویددن، ئه‌وژی: یا ئیکئی: پیکه‌نان (Composition). ئه‌و پیکه‌اته‌یه‌ل سهر بنه‌مانی توخمین هه‌لبزارتی د بوشاهیین تیکرنا (Input)، یان دو روبه‌ر د بوشاهیا هۆشیدا هاتینه بنیاتنان تیکه‌لکرنا. یا دوینی: ته‌مامکرنا (Completion): هه‌ب‌ا‌گ‌راوه‌نده‌کئی بنه‌ره‌تیی زانینیه‌ل دور ره‌گه‌زین پیکه‌نانا ئه‌وی تیکه‌ه‌ی، واته ئه‌و پیکه‌اتا تیکه‌ه‌ی به‌ره‌محاتی ل گه‌ل په‌یکه‌ری وی و سیناریویین دیتر پین بکارهینانی د ئه‌زموئا روژانه‌دا تمامدیت. یا سلبی: به‌ره‌هکرنا (Elaboration): ل ئه‌قی قوناغیدا زنده‌تر په‌ره ب ئه‌وی تیکه‌ه‌ی ده‌یتته‌دان ب ریکا وه‌که‌ه‌فکرنا هۆشی ل دویف بنه‌مانین لوژیکین تیکه‌لکرنی پین تازه هاتینه بنیاتنان ده‌یتته ئه‌نجامدان، ل ئه‌قی قوناغی تیکه‌ه‌ ده‌یتته بجه‌هینان و به‌ره‌ دیت. ئارمانج ژ ئه‌قی پروسی دابنکرنا تیروانینه‌کا جیهانیه و دابنکرنا هزرین نویه، یان ئه‌گه‌ر هزرین نویژی هه‌بن، ب باشرین تیکه‌ه‌شتن بده‌سه‌شه‌ه‌ینین (Polak,2017:33).

رەشەلەك، رەشەسەمەر، چاقىلەك، رەشەين، دورىين (خۇشناو، 61-62:2014).  
 • چارچاق، دودل، دوروى، دودو، دوبەر، دومپىرە، چارلا، چارتا، دوسەر،  
 دوگەر

• چافحيز، چاقرل، چاخەزال، رويخال، كورتەبالا، زكدر،  
 ئاشتىخواز) (مارف، 106-108:2014)

• كۆنكون، تەقتەق، رەقوتەق، خەتخەت، خانەخانە، پارچەپارچە، لىلب، تالئالە،  
 شەقشەق (عەلى، 298:2016).

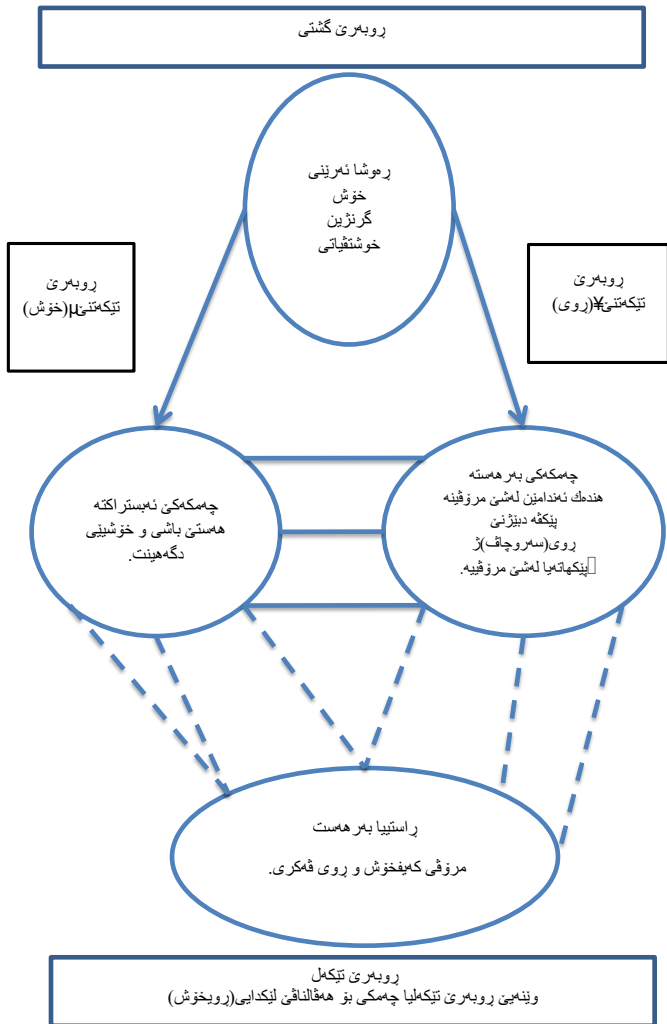
ژىردەست، بندەست، بناقودەنگ، بانوخوى، بسەرورچاق، بېسەروشوين،  
 بېسەرورچاق، بېسەروربەر  
 • دەستدرىژ، دەستكورت، دورىين، هوپرىين، مىزكۆز، خوبىرئىژ

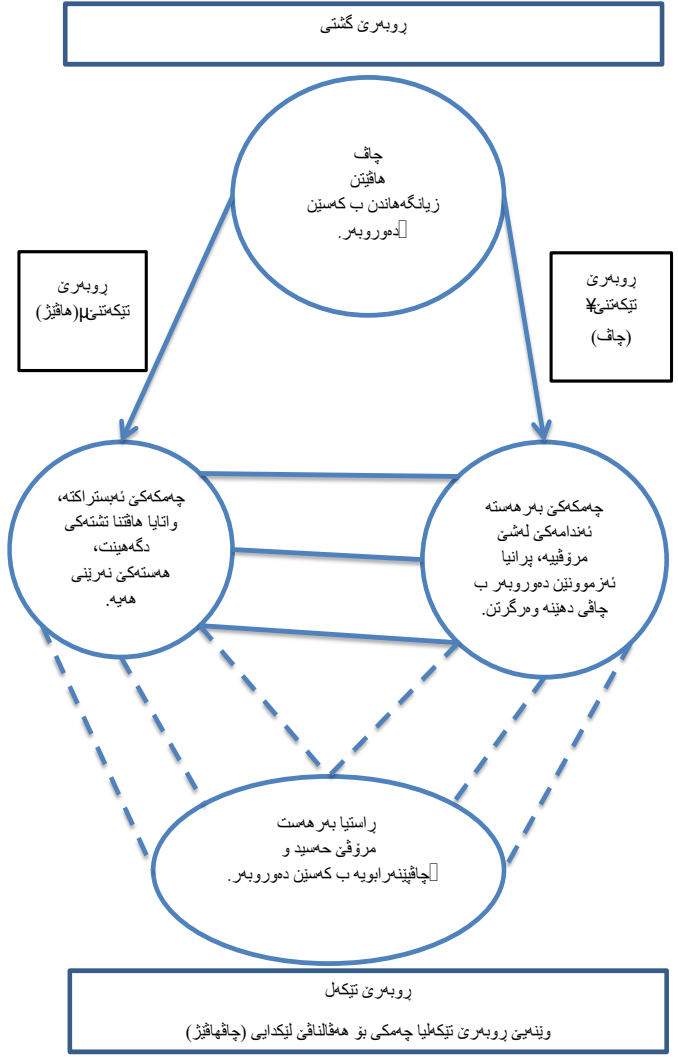
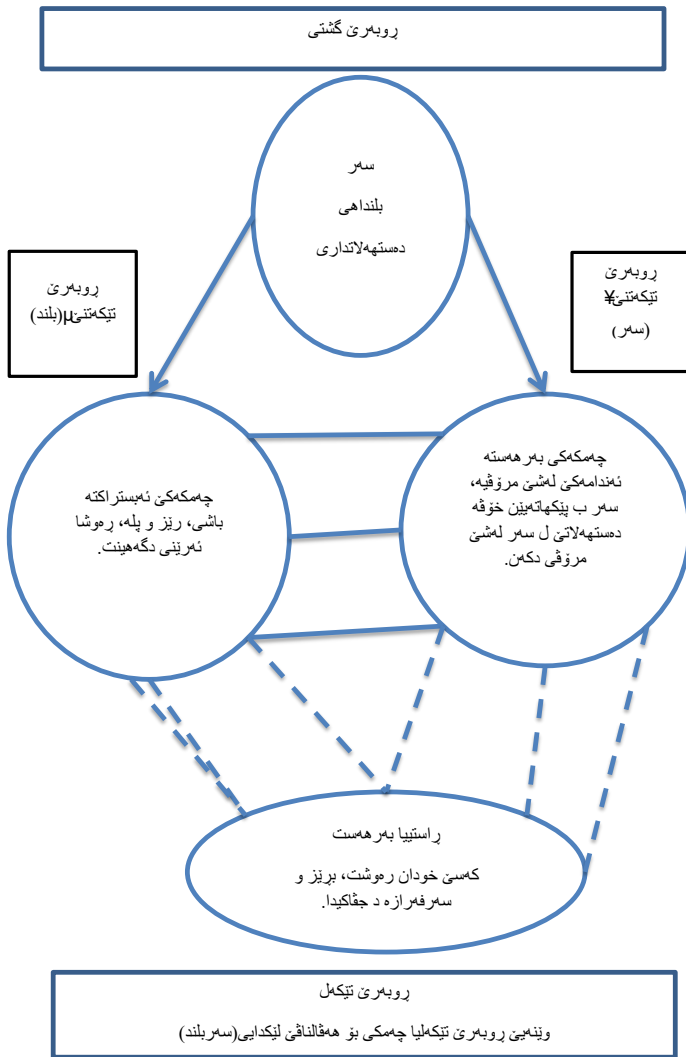
• چىنچىن، كۆنكون، تەقتەق، پىرتىرت، بلەزوبەز، رىكۆپىنك) (مارف، 108:2014).



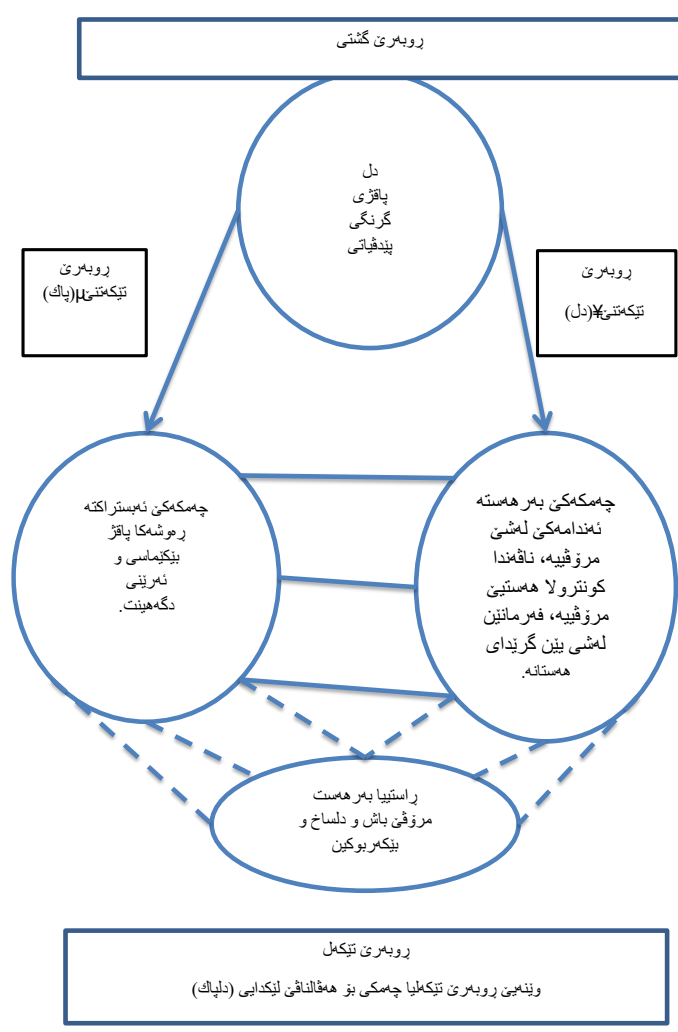
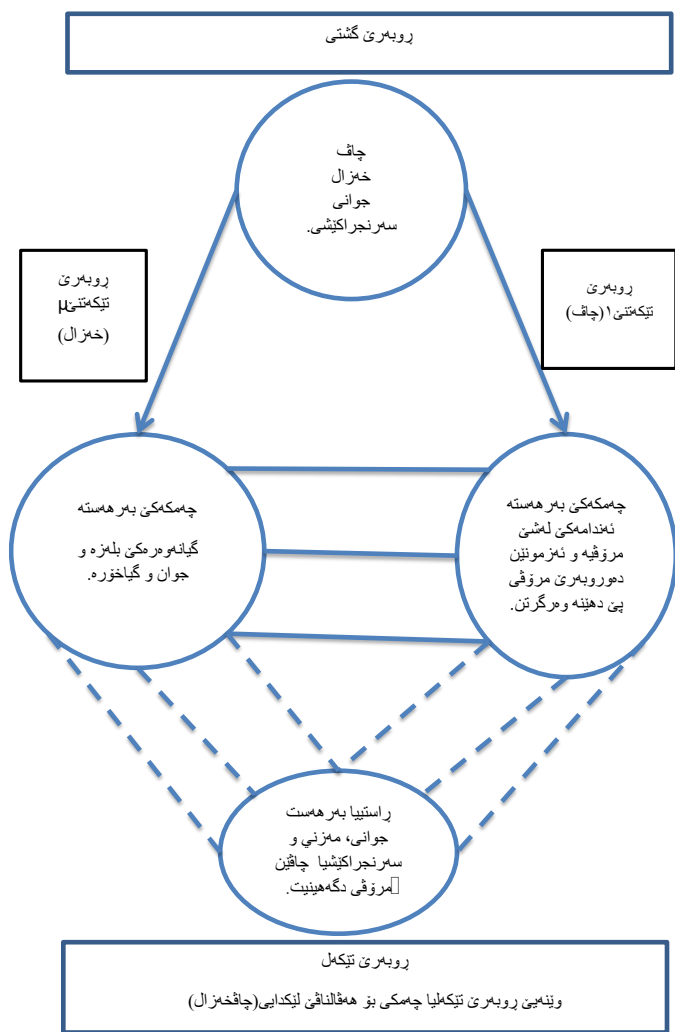
ھىلكارىيا ژمارە 2

داياگرامى نىشاندا رىزەيا دروستبونا ھەفالىناڧىن لىكدايە ژ چەمكەن بەرھەست و نەبىستراكت.  
 شىرۇقەكرنا چەند ھەفالىناڧىن لىكدايى وەكۆ نمونە ل دويف ھىلكارىين تايەت ب تىؤرا  
 تىكەلكرنا چەمكەشە:









## گوفاری زانکوی کویه بۆ زانسته مروڤايقهتی وکومه لایه تیه کان

حسین، علی عبدالمنعم؛ حمدان، محمد حسن علی (2022). استراتیجیة مقترحة في ضوء اللسانيات العرفانية لتنمية مهارات النقد التطبيقي الادبية و الكفاءة اللغوية الابداعية لدى طلبة كلية التربية شعبة اللغة العربية. مجلة جامعة جنوب الوادي السولية للعلوم التربیة ، العدد الثامن.

دزهی، عهبدولواحد موشر (2015). وشه سازی زمانی کوردی، چاپی سییهم، ههولیزر.

پهجهب، سلیمان سیاسعیل (2015). به اور دکرنا کارنی بکه نه دیار د ناههرا زمانی کوردی و فارسیدا. نامهیا دکورانی، نه به لافکری. زانکویا دهوک: کولیزا زانستین مروڤايقهتی.

حفصی، منی شقروش، عبدالسلام (2021). الاستعارة التصورية و فهم العالم روية في المفاهيم الاجرائية و نظام الذهن، جامعة باجی مختار العنابة (الجزائر)، مخبر اللسانيات و اللغة العربية، مجلد 10 (4)، ل: 102-89.

خوشناو، نهریمان عهبدوللا (2011). ریزمانی کوردی، چاپی سییهم، ههولیزر.

عهلی، شیرزاد سهبری؛ موئیب، ئاراز (2016). ههولیزر.

که ره می، سه عید (1396). وشه ناسی زمانی کوردی (کرمانجی ناوه راست)، پهخشناکی زانستگای کوردستان.

کرتوس، جمیلة (2011). الاستعارة في ظل نظرية التفاعلية ((لماذا تركت الحصان وحيدا)) لمحمد درويش اتمودجا. مذكرة الماجستير. جامعة مولود معمری تیزی وزو. كلية الاداب و العلوم الانسانية. قسم اللغة و الاداب العربي.

مارف، نه ورهحانی حاجی (2014). وشه رۆنان له زمانی کوردیدا، ههولیزر.

مهقید، پوخسار نهی (2023). میتافوری چه مکی رهنگ له زمانی کوردیدا. گوفاری نه کادیبای کوردی. ژماره (55).

نوال، زکری، غاده، محمدي (2020). الاستعارة في ديوان ((همس الكلمات)) لبشرى زروال من منظور اللسانيات العرفانية. مذكرة الماجستير. جامعة محمد خيضر بسكرة. كلية الاداب و اللغات. قسم الاداب و اللغة العربية.

هريده، غنية و تبوب، نبيلة (2017). اللسانيات العرفاني و تعليمية اللغة العربية، جامعة محمد الصديق بن يحيى جيجل، كلية اداب و اللغات.

Evans, Vyvyan; Green, Melanie. (2006) Cognitive Linguistics An Introduction, Edinburgh University Press.

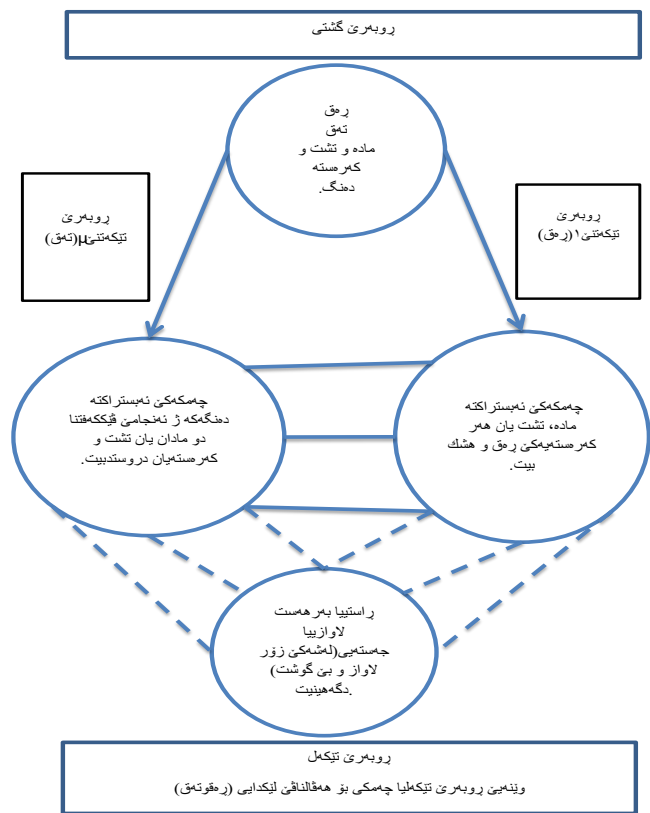
Faucooier, Gilles and Turner, Mark ( 2003). Conceptual Blending-Form and Meaning, Recherches en communication, n(19)

Kiang, Michael (2005) Conceptual blending Theory and psychiatry, cognitive sciense Department, university of California, San Diego, vol3.1, pp.13-24.

Oakley, Todd ,Pascual, Esther (2017) Conceptual blending theory , Case Western Reserve University | CWRU and Shanghai International Studies University.

Schmid, Hans.(-) Conceptual blending, re nds.levance and novel N+N-compou-Jorg(ny.(-)

Polak, Justyna (2017) The role of emergent structure in Conceptual Blending Theory – case studies of children in advertisements, University of Warsaw.



### نهنجامین فهكولین:

پشتی نهنجامدانا نه فی فهكولین، دیارو، کو تیورا تێکه لکرنا چه مکان تیک ژ تیورین واتاسازی مه عرفیه و ل سهر بوشاهیا هوشی هاتیه دامه زانندن و بهس ل شیا نا هوشیا مروڤی دکهت دهر باره ی تیکه لکرنا واتای و داهینان و به ره مهینانا واتای نۆی. ل دویف نه فی تیورن، چار روبرو پهشکدارین د میکانزما تیکه لکرنا چه مکاندا دکهن. هه فالناقین لیکدا یزی وهکی پهشکه کا ئاخشتن، ئیک ژ نه وان چه مکانه، کو دشت ب ریکا تیورا تیکه لکرنا چه مکان شروڤه بیهت و واتای نۆی و به ره مهحاتی ژ لای تیورا نافهریقه بهینه رونهکن، هه ره هسا ریزهیا نه وان هه فالناقین لیکدا یز، کو ژ چه مکه کن به ره مهست و چه مکه کن نه بهستراکت بینکاتین زورترین ریزهین بینکدهین و نه وه فالناقین، کو ژ دو چه مکن نه بهستراکت بینکاتین ل په یا دوی دهین و نه وه فالناقین کو ژ دو چه مکن به ره مهست بینکاتین ل په یا سیی دهین.

### لیسته یا ژ ئه دران:

بخوش، کال (2021). السانیات عرض مفهومي للتضایا المتناحية. جامعة المدية، Aleph.Langues, medias et societies . 3(8).. vol

بن دومه، کرفاوی (2022). اللسانیات المعرفیه (دراسة في النشاء و المرجعيات) . مجلة دراسات و الابحاث- المجلة العربية في العلوم الانسانية و الاجتماعية. مجلد (14) عدد 2. 2022 السنة الرابعة عشر.

الحاج، ذهبية حمو (2020). مکانة اللسانیات المعرفیه في الدرس السانی المعاصر، مجلة جامعة بابل للعلوم الانسانية، مجلد 28 (8).